

Símbolos mágico religiosos en el mundo rural de Euskal Herria

(Religious magic symbols in the rural world of the Basque Country)

Leizaola, Fermín
Sociedad de Ciencias Aranzadi
Dpto. de Etnografía
Alto de Zorroaga
20014 Donostia

BIBLID [1137-439X (1999), 18; 195-217]

Se trata de explicar y describir algunas de las formas de protección contra rayos, maleficios y enfermedades que se han venido utilizando y en algunos casos todavía se practican en las áreas agro-pecuarias tradicionales del Pueblo Vasco. En esta comunicación se presenta una muestra que he recogido a lo largo y ancho de nuestro territorio durante más de 35 años y que pone en evidencia algunos fenómenos sincréticos que aún conviven entre nosotros aunque sea residualmente. Estas prácticas las clasifico tanto por tipologías como por los diversos materiales empleados para la confección de los mismos.

Palabras Clave: Protección. Rayos. Enfermedades. Maleficios. Brujería.

Tximista, sorginkeria eta eritasunen aurka erabili ohi izan diren eta oraindik bizirik dirauten babesak esplikatzen eta azaltzen saiatu gara. Txosten honetan, 35 urtetan zehar gure Herrian bildutako hainbat eredu aurkezten aurkezten dugu. Galtzeaz baldin badaude ere, gure artean bizirik dirauten fenomeno sinkretiko batzuk agerian jartzen dira. Eredu hauek klasifikatzen saiatu naiz, bai tipologiari begira, bai osatzen duten gaiiei begira.

Giltz-Hitzak: Babesa. Tximista. Eritasuna. Gaiztakeria. Sorginkeria.

On essaye d'expliquer et de décrire quelques unes des formes de protection contre la foudre, les maléfices et les maladies qui ont été et sont encore employés de nos jours dans le milieu rural du Peuple Basque. On présente dans cette communication un échantillon pris au long et au large de notre territoire pendant plus de 35 ans. Quelques phénomènes sincrétiques y apparaissent, quoique de manière résiduelle, encore de nos jours. Nous avons classifié ces pratiques suivant les typologies ainsi que les différents matériaux employés.

Mots Clés: Protection. Foudre. Maladie. Maléfice. Sorcellerie.

INTRODUCCION

Acometo para estas Jornadas de Antropología dedicadas al tema de Antropología y Religión una enumeración y clasificación, en modo alguno exhaustiva de algunos aspectos cuyas raíces se remontan a los más primigenios conceptos credenciales que arrancan del lejano mundo prehistórico.

El mundo rural que hasta ahora ha vivido aislado, inmerso e indefenso ante las inmensas fuerzas que de vez en cuando desata la naturaleza, es fácil de comprender que haya mantenido hasta nuestros días gran número de prácticas y ceremoniales que para el mundo urbano que nos rodea, pragmático e incrédulo se nos antojan prácticamente anacrónicas

Estos datos, materiales y documentación iconográfica que a continuación expongo son el fruto de la recogida y encuesta a través de un cuestionario que confeccioné hace más de treinta y cinco años. La mayor parte de estos permanece todavía inédita y lo que si puedo decir categóricamente es que en la actualidad sería imposible realizarlo pues la mayor parte de estas prácticas no se realizan con la normalidad que antes se efectuaban .

Desde el punto de vista material gran número de elementos que antes eran comunes y corrientes realizarlos en la mayor parte de Euskalerrria hoy son absolutamente excepción

CLASIFICACION DE LOS TIPOS DE ELEMENTOS PROTECTORES

1.- DE TIPO MINERAL

- A) - Rocas
- B) - Minerales
- C) - Fósiles
- D) - Aguas salútferas

2 - DE TIPO VEGETAL

- A) - Arboles- Fresno "lizarra", Roble "haritza", Espino albar "elorri arantza zuria" o simplemente "elorría"
- B) - Ramas y hojas
 - Olivo "olibondoa"
 - Fresno "lizarra" / "lexarra"
 - Espino albar "elorría"
 - Rusco "haitz erratza"
 - Laurel "erramue" / "erenotza"
 - Sauce "saatza"
 - Avellano "urritza" / "urretza"
 - Palma
 - Abeto "izeia"
- C) - Flores
 - Flores de San Juan "San Juan lora(k)"
 - "Ezpata loreak"
 - Rosas "arrosa(k)"
 - Flores de cardo "Eguzki lorea(k)" o "Sorgin kontra"
 - Enramadas de fresno, de espino albar, de rosal

3.- DE TIPO ANIMAL

- A) - Animales protectores
 - Mamíferos -.Oveja negra en el rebaño
 - Pájaros
 - Insectos -.mariposas
- B) - Partes de animales
 - Garras de rapaces
 - Pezuñas
 - Zarpas de osos. de lobos.etc.
- C) - Cera de abejas, candelas

4.- REZOS, BENDICIONES Y CONJUROS

- A).- Oraciones
- B).- Bendiciones
- C).- Conjuros y "kuttunak"(amuletos)
- D).- Aspersiones

DESCRIPCION, PRACTICAS Y USO DE ALGUNOS ELEMENTOS PROTECTORES

Siguiendo la clasificación antes propuesta voy a comenzar con los elementos protectores de tipo mineral.

Entre ellos se encuentran las hachas de piedra pulimentada de época prehistórica que desde tiempo antiguo se tiene la creencia de que son talismanes contra el rayo. Por ello sin duda popularmente se conocen con el nombre de "piedras de rayo". En algunas regiones de Castilla y León los pastores que las encontraban en los campos durante las jornadas de cuidado del rebaño las guardaban en sus zurroneos.

En la vertiente meridional de Euskal Herria, aunque con menor intensidad también se han utilizado para el mismo fin.

Por otra parte y posiblemente con el mismo motivo protector, hacia 1970 localicé empotrada en la pared de una casa del pueblo de Zudaire (Valle de Amezkoa Baja-Nafarroa) un ejemplar de hacha neolítica.

En algunas casas también conservan algunos ejemplares de estas herramientas pétreas encontradas en el curso del laboreo de las tierras, como las que poseen en algunas casas del Valle de Urraul Alto (Nafarroa).

Pero posiblemente el caso más concreto fuera la localización, hace algunos años, en el transcurso de la restauración de la ermita románica de San Juan de Markinez (Araba). En esta ermita se localizó un hacha pulimentada incrustada en la parte de la clave de la bóveda de horno de la zona absidal del templo.

También como amuletos con orificios de suspensión se han recogido trozos de azabache (variedad del carbón mineral lignito) en gran número de monumentos megalíticos de la Edad del Bronce. Este es el caso de los hallados en los dólmenes de Argarbi, Ueloguena, Igaratza, Debata, Aranzadi, Luperta, Panplonagañe, Erbillerrri en la Sierra de Aralar así como en el dólmen de La cañada en la majada de Arratondo en la Sierra de Urbasa (Nafarroa).

Otro material que se ha empleado como amuleto desde épocas prehistóricas es el cristal de roca como los fragmentos encontrados en los dólmenes de Igaratza.(Aralar gipuzkoano).

Hasta nuestros días se han utilizado cuentas de cristal de roca facetadas colgadas del cuello para preservar a las mujeres del endurecimiento de los pechos mientras están criando a sus hijos. A estos amuletos se les conoce según Barandiarán con diversos nombres : "Zingifiarri" (Ataun), "Arraiarriya" (Oiartzun), en Elosua (Bergara), "Abilayua" o "Errabearria" en los pueblos bizkainos de Larrabetzu y Mendeja "Ugetzarrie".

En otras ocasiones se han utilizado fósiles como amuletos portables -políperos-y otras veces fósiles de equínidos (erizos de mar) del género *Micraster* o de *Echinocorys* muy abundantes en las calizas y margas del cretácico superior. Estos materiales se encuentran en las torrenteras y campos de labor de la falda y pie de monte de las Sierras de Santiago de Lokiz. Andia, Urbasa (Nafarroa) y de la de Entzia en Araba.

A estos fósiles se les conoce popularmente con gran número de nombres, entre los que destacan el de -"calvarro" en la zona de las Amezkoas Alta y Baja, -"Jangoikoen arriya"- en la Burunda, -"Santiyo arriya"- en Bakaikoa y Etxarri Aranaz, -"Sorgin arria"- en Lizarraga (Valle de Ergoiena), en Muneta y Aramendia (Valle de Allin) -"Piedras de Santa Lucia"- , en Urrizola (Valle de Arakil) -"Ramaskilluak o Centellas"-,etc.

Estos fósiles de forma globular los he visto a comienzos de los años 70, colocados en algunos alféizares de pueblos de la Sakana y Burunda. Algunos informantes de esa zona Evaristo Irigoyen, pastor en Eskiza (Urbasa), Justino Galarza, Honorato Irigoyen etc. me comentaron que los colocaban para proteger las casas de los rayos y que también era bueno llevarlos en el bolsillo para que no te "cojan" los rayos.

También existen en Euskal Herria gran número de fuentes, manantiales, y grutas en donde las aguas que manan tienen propiedades salutíferas y protectoras así es el caso de la fuente de Sarna putzue en la zona de Berriatua (Bizkaia), la cueva de San Juan Zar en Igantzi (Nafarroa) ,el agua de la cueva de Arpeko Saindua en Bidarraí (Baxa Nafarroa) o la de la famosa fuente de Iturriotz en la misma muga entre Errezil y Aia (Gipuzkoa). todas ellas muy frecuentadas para la protección y curación de las afecciones cutáneas.

Otras aguas como la del goteral de la cueva y ermita de Sandalli -San Elias- en el barrio de Araotz (Oñati - Gipuzkoa) han sido utilizadas para combatir la esterilidad de las mujeres que cuentan que se bañaban en las aguas que recoge una "harriaska" (abrevadero) que se encuentra bajo el goteral entre la casa de la serora y la escalera que accede a la gruta y ermita.

Entre los elementos protectores de tipo vegetal enumeraré algunos que van posteriormente ilustrados con bastante material gráfico.

Existen principalmente tres fechas en las que se realizan bendiciones y colocación de cruces y enramadas, estas son: San Antón el 17 de Enero, La Santa Cruz el 3 de Mayo y la fiesta del solsticio de verano en la noche víspera y el día de San Juan el 24 de Junio.

Por San Antón se bendicen los ganados, en algunos lugares se les lleva a la iglesia , en otros se les da una ración especial y no se les hace trabajar y por fin en otros se les hacía pasar bajo un rosal o bajo la estola del sacerdote.

En muchas cuadras se pueden ver estampas y láminas y hasta capillitas de San Antón para proteger a los ganados que allí están estabulados.

En San Antonio de Urkiola se bendicen los cencerros y campanillas que van a llevar los ganados. Cuenta Barandiarán que a principios de siglo solía recorrer el Goiherri gipuzkoano un mendigo que portaba una campanilla bendecida en Urkiola. Al pasar por los caseríos pidiendo limosna pedía que se la llenasen con agua y luego se vertía este agua ya "bendecida" en un recipiente con el cual daban de beber a los animales.

Para proteger los caseríos contra el rayo en algunas cubiertas de estos se puede ver hechas con teja canal de diferente tonalidad grandes cruces en el tejado.

Con el mismo fin profiláctico se pueden ver empotradas en fachadas o en cubreras de algunos caseríos tanto cruces de piedra como de hierro forjado y también otras pintadas con cal sobre las fachadas, puertas y dinteles.

El domingo de Ramos se lleva al atrio de la iglesia o al interior gran número de ramas de laurel - *Laurus nobilis*- en euskera "erramue" o "erenotza" para que sean bendecidos por el cura. Estas ramas y hojas se llevan al caserío y a las casa y con ellas se hacían, hoy todavía se hacen, gran cantidad de pequeñas cruces. Posteriormente, unas más o menos trabajadas y decoradas se colocan por lo general el día 3 de Mayo clavadas en las puertas, ventanas, dinteles, muros y campos de labor de nuestros caseríos.

Muchas son las tipologías de estas crucecitas, las hay normales, con denticulados en los bordes, antropomorfas, con cruz pirograbado, con astilla atravesada, etc. como pueden verse en las ilustraciones adjuntas.

En otras ocasiones estas cruces "pararrayos" que protegen casa y heredades contra, tempestades, inundaciones, maleficios, "sorginkeriak", etc. suelen tener una serie de gotas de cera bendecida el día de la Candelaria (2 de Febrero) para así por añadidura ser más eficaces para conjurar esos males.

Al amanecer del día de San Juan y a su víspera aparte de las hogueras propiciatorias y de los rituales más o menos ancestrales como pueden ser los baños de pies con el rocío de la mañana, se suelen colocar enramada y ramos de flores en las jambas de las puertas de muchos caseríos y casas de nuestros pueblos.

Las enramadas, por lo general suelen ser de fresno -"Lizarra" o "Lexarra" aunque también en otras zonas como en el Goierri gipuzkoano suelen colocar a su vez ramas-cruz hechas de espino albar -"elorri arantza zuri" con algunas flores como rosas

Para bendecir la casa aparte de colocar ramas de laurel en zonas más meridionales de nuestro País colocan ramas de olivo y en amplias áreas del Pirineo he visto en las ventanas y balcones colocadas ramitas de rusco -*Ruscus aculeatus*- en eusk. "haitz erratza" así como ramas de abeto "izeia"

En el valle de Aezkoa suelen colocar en los marcos de las puertas ramos hechos con ramas de avellano y de espino no solamente en las casas sino también en las puertas de entrada a los hórreos conocidos allí con el nombre de "garea".

En otras ocasiones los ramos son de flores como rosas, "ezpata loreak", y "San Juan lorak"

Muy extendida es la costumbre de clavar en las puertas grandes flores de cardo - *Carlina acaulis* o *Carlina cynara* - que en euskera se conocen ambas indistintamente con el nombre popular de "sorgín kontra" o el más extendido de "eguzki lorea". Estos cardos solares se colocaban para impedir que las brujas pudieran penetrar durante la noche en el interior del caserío y así impedir que hicieran el "begizko" o mal de ojo.

En cuanto a elementos protectores de tipo animal existe entre otras las siguientes costumbre:

Muchos pastores suelen tener entre su rebaño algunas ovejas de lana marrón oscuro y hasta negras pues es creencia generalizada que hacer esto trae buena suerte y protege al ganado.

Por otra parte la presencia, movimiento agitado y canto de algunos pájaros se tiene como presagio de que algo anormal puede ocurrir, (rayos, tempestades, nevadas intempestivas, etc.). Lo mismo puedo decir de la presencia de algunos insectos que presagian cambios de tiempo o malas noticias (presencia de mariposas, entrada de estas en el interior de las casas, etc.).

En algunas partes de Navarra y en el Pirineos oscense he podido ver en múltiples ocasiones clavadas en las puertas de las casas algunas extremidades de mamíferos o aves que atacan a los ganados o que destruyen campos cultivados. Garras de rapaces y extremidades de lobos clavada en puertas del valle de Gistau (Huesca), Pezuñas de jabalí en entradas a casas entre otros en el valle de Arzibar o en gran número de pueblos de la zona pirenaica y prepirenaica de Huesca, principalmente en el Sobrarbe.

Estas acciones posiblemente de magia simpática estén encaminadas a proteger la casa y la hacienda en general del daño que hacen las águilas y otras rapaces llevándose entre sus garras pequeños corderos o también el gran daño que hacen los jabalíes cuando entran en patatales y praderas de monte en busca de tubérculos.

Con "argzarie" -cera de abeja virgen- bendecida el día de la Candelaria en algunos pueblos de Gipuzkoa se hacían pequeñas cruces que se pegaban a la puerta como medio para proteger la casa contra el rayo, el fuego celeste.

Ya antes he dicho que en algunas cruces de madera de laurel también, para reforzar su eficacia se le vertían en los brazos algunas gotas de cera bendecida el día 2 de febrero.

Otras prácticas para protegerse contra el rayo a nivel personal es ponerse en la boca sujeto entre los dientes un pequeño ramito de espino albar que es considerado un árbol al cual no le caen los rayos.

Muy extendida esta la costumbre de encender cuando hay tormenta una candela bendecida el día de la Candelaria y que se conserva en casa para estas ocasiones. Al tiempo de encenderla se rezan algunas oraciones a San Bárbara, credos, etc. En algunos casos también se echa al "beko sue"(fogón bajo), cocina económica o sobre una pala con brasa en la puerta del caserío algunas hojas de laurel bendecido, y alguna porción de flores de las San Juan lorak del pasado año. Estos ramos se conservan en la "gambara" o desván y mientras chisporrotean sobre la brasa la "etxekoandre" - señora de la casa- rezan algunas oraciones.

En el último apartado se pueden reunir las oraciones, bendiciones ,aspersiones , conjuros y amuletos que se emplearon y que todavía se emplean de forma muy restringida en áreas de montaña.

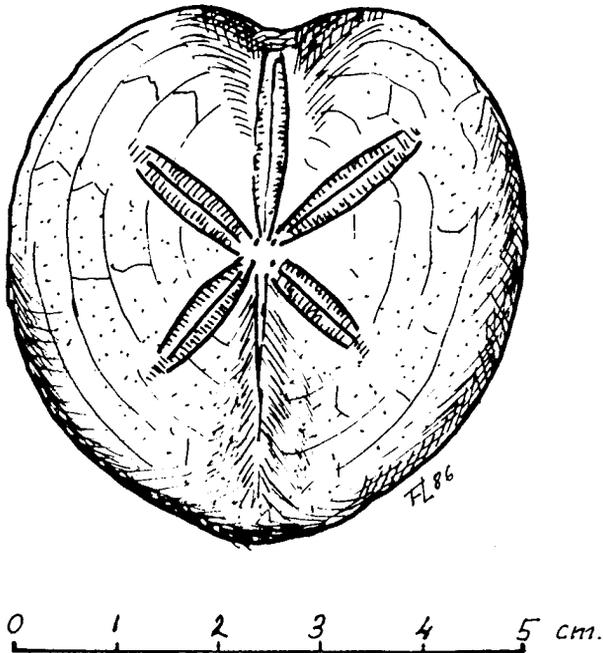
La bendición de los ganados, pastos, txabolas y pastores ha sido hasta nuestros días una práctica generalizada en nuestra montaña.

Recuerdo como en varias ocasiones acompañe al capellán de los pastores en el macizo de Aizkorri, el tristemente fallecido y añorado Fray José Ignacio Lasa O.F.M. En esas ocasiones llegábamos a las cabañas y éramos recibidos por los pastores . A continuación el padre Lasa rezaba revestido con estola algunas oraciones y más adelante realizaba algunas aspersiones con agua bendita que portaba en un pequeño frasco a los pastos, al ganado a la txabola y al propio pastor. Luego el pastor obsequiaba a los frailes con un pequeño queso y en otras ocasiones nos ofrecían un "amaiketako" (un tente en pie).

En otras ocasiones son los pastores y ganaderos o alguno de sus familiares los que se desplazan a la parroquia de San Juan Bautista de Olaberria en donde "sacaban" y

todavía “sacan” una hoja de oraciones que llaman “kuttune” (amuleto). Hasta hace unos años, también cuando existía el convento de monjas de San Bernardo de Barría, al Sur de la Sierra de Urkilla y Elgea, se obtenían “kutune(k)” que se empleaban como protectores del ganado.

Estas hojas se pliegan varias veces y se introducen en un “txintxarri” (cencerro pequeño) y luego a este le aplastan y le pliegan la boca para cerrarlo. esta especie de escapulario para ganados se cuelga del cuello por medio de un collar de madera -“uztaia”- al cuello de una buena oveja. todo este ceremonial se realiza para que el rebaño tenga buena suerte, no tenga enfermedades, el rayo no mate al ganado y las ovejas paran bien.



Fósil de erizo de mar del género *Micraster*, muy abundante en Andía, Urbasa, Entzia y Santiago de Lókiz, denominados popularmente “Jangoikoen harriak” o *calvarros*. Estos se han venido utilizando hasta nuestros días como protectores contra los rayos, colocándolos en los alféizares de las ventanas de las casas, en los valles de la Sakana, Ergoiena, Améskoa y Allín principalmente.

Vade Retro,
 Nunquam Suadeas
 Sunt Mala
 Ipsa Venena
 Crux Sancta
 Non Draco



Sathana.
 Mihi Vana.
 Quae Libas
 Bibas.
 Sit mihi Lux
 Sit mihi Dux

Christus vincit, Christus regnat, Christus ab omni malo te defendat, Maledicti et excommunicati daemones, in virtute istorum sanctorum. Dei nomen: Messias, Emmanuel, Soter, Sabaoth, Agios, Ischiros, Athanathos, Jehova, Adonay et Tetragrammaton, vos constringimus, et separamus a creatura, ista

et ab omni loco et domo, ubi fuerint haec nomina, et signa Dei, et praecipimus vobis atque ligamus vos, ut non habeatis potestatem, nec per pestem, nec per aliquod quodcumque maleficium, nocere ei, neque in anima, neque in corpore, Ite, ite, ite maledicti in stagnum ignis, sive ad loca vobis a Deo assignata. Imperat vobis Deus + Pater, imperat vobis Deus + Filius, imperat vobis Deus + Spiritus Sanctus, imperat vobis Sma. Trinitas unus + Deus: Amen.

O R E M U S

Accipiat, quæsumus, Domine Deus noster, bene + dictionem tuam creatura tua ista, quæ corpore salvetur et mente, congruamque tibi exhibeat servitatem, adque tuae propitiationis beneficia semper inveniat. Amen. Potestas Dei + Patris, Sapientia Dei Fi + lii, et Virtus Spiritus + Sancti liberet, et sanet te, creatura Dei, ab infirmitate lumbricorum. Amen. In nomine Jesu Christi Nazareni conjuro vos Ascárides, ut conversæ in aquam recedatis a corpore isto, in honorem Dei, et devotionem SS. Benedicti, et Bernardi atque Antonii de Padua, qui orent pro nobis. Amen. Per signum Sanctae Cru + cis, quo signo te efficieris sanus ab omni infirmitate, et vermes isti procul moriantur, et exeant a corpore tuo, ut in Domino gaudentes dicamus: dum appropiant super te nocentes, ipsi infirmati sunt et ceciderunt. . . Amen.

Imp. EZQUIAGA.-Basale

"KUTTUNE" de los utilizados por los pastores de la zona de Altzania y Aizkorri, para proteger a su rebaño de maleficios. Se sacaban en el antiguo convento de San Bernardo de Barría (Araba -1967)

Leizaola, Fermín

Bendición de los pastos, ganados, txabolas y pastores por fray José Ign. Lasa O.F.M. (Arantzazu). Majada de Duru (Oñati-Gipuzkoa) Cliché: F. Leizaola - 130678



Chapa con el relieve de Ntra. Sra. de Arantzazu, clavada en una puerta de una casa de Igoa (Basaburua Mayor) Navarra. Cliché: F. Leizaola - 141280



Caserío Listorraitza en Aizarna (Gipuzkoa) con cruz de tejado Cliché: F.Leizaola 191265



Cruz pintada con cal en la puerta de entrada al caserío Etxeberri del barrio Altzola de Aia (Gipuzkoa).
Cliché: F. Leizaola 020166



Herradura y Cruz de Caravaca en la puerta de la txabola del pastor "Motzale" de Lizarraga (Valle de Ergoiena - Nafarroa), en el Rincón de Zalbi-de (Urbasa-Andía)
Cliché: F.Leizaola 071282



Estampa de San Antonio Abad, protector del ganado, en el "ikullue"-cuadra - de la casa La Tienda de Beruete (Basaburua Mayor - Navarra)
Cliché: F. Leizaola - 250379

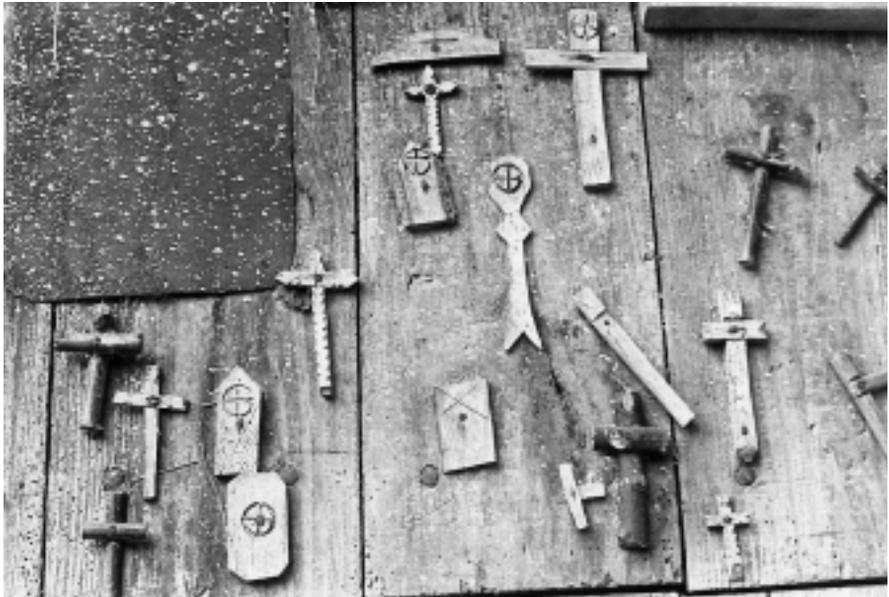


Ramas de "lizarra" - fresno- en las jambas de las puertas de las casas de la zona urbana de Andoain (Gipuzkoa). Esta calle antes era atravesada por la carretera N-1. Las grandes ramas de fresno estaban ya colocadas la tarde de la víspera de San Juan. Cliché: F. Leizaola - 230666



Pata de jabalí clavada en una puerta de una casa del pueblo de Zunzarren (Artzibar - Nafarroa) Cliché: F.Leizaola 110672

"Zelai gurutzea" (cruz de prado),
sobre una "makila", vara de
avellano, colocada para bende-
cir y proteger los pastos, huertas
y cosechas de tempestades,
plagas y enfermedades. Bidania
- Gipuzkoa Cliché: F-Leizaola -
290669



"Ateko gurutzeak" - cruces de puerta de laurel bendito de diferentes tipos: antropomorfas, cruciformes y con diversas técnicas de construcción y decoración (con y sin corteza, pirograbadas, con muescas en los bordes de los brazos, etc.). Caserío Iparragirre Txiki - Amezketeta (Gipuzkoa). Cliché: F.Leizaola - 120481



Cruces de puerta - "ateko kurutzeak"- y flores de cardo o "eguzkilorea(k)" en la puerta de entrada al caserío Otsegi de Altzo Muño (Gipuzkoa) Cliché: F.Leizaola - 021065



Cruces de puerta, clavadas cada año una, y chapa del Sagrado Corazón de Jesús en la entrada del viejo caserío Sastarrain en Zestoa (Gipuzkoa) Cliché : F.Leizaola - 311275

Leizaola, Fermín

Cruz de fresno en la jamba de una txabola de la majada de Aldamiñape en el macizo de Gorbeia - Bizkaia Cliché: F.Leizaola - 090177



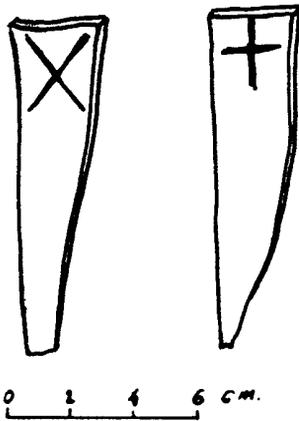
Cruces de ventana - "lehioko gurutzeak" de laurel bendecido con palillo atravesado y gotas de cera bendecida el de la Candelaria clavadas en una rendija del marco de una ventana de un caserío de Errezil-Gipuzkoa. Cliché: F. Leizaola - 150587



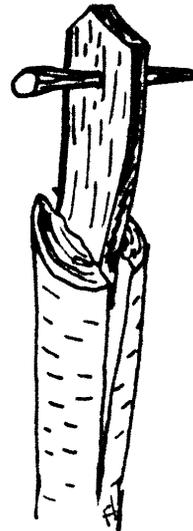
Rama de espino albar -"elorri"- y cruz de laurel -"erramue"- bendecido en una "ardi borda", construcción para guardar ganado lanar, de la casa Azpiko Etxe de Erasun - Nafarroa. Cliché: F.Leizaola - 010672



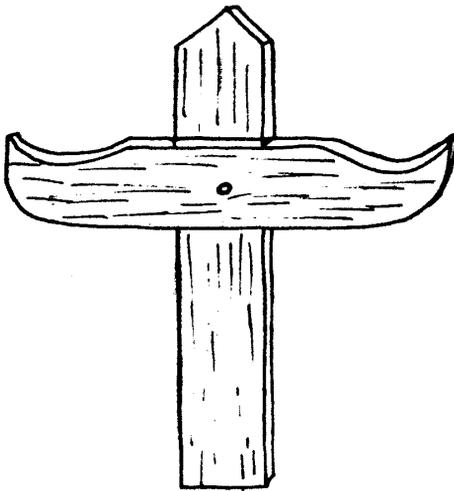
Cruz protectora de madera de sauce -"sataza"-atravesada por sendas ramitasde laurel bendecido y romero -"erromerue"- en el "trojea" (hórreo) del caserío Agarre de Bergara - Gipuzkoa Cliché: F.Leizaola - 230478



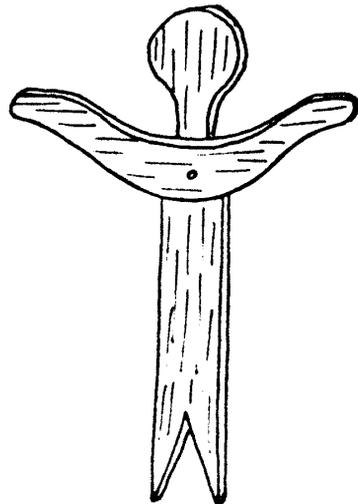
21.- Astilla de laurel bendecido con cruces pirograbadas. Caserío Larraneta en el barrio de Bedaio - Tolosa. (G) Dibujo realizado el 21 de Enero de 1966

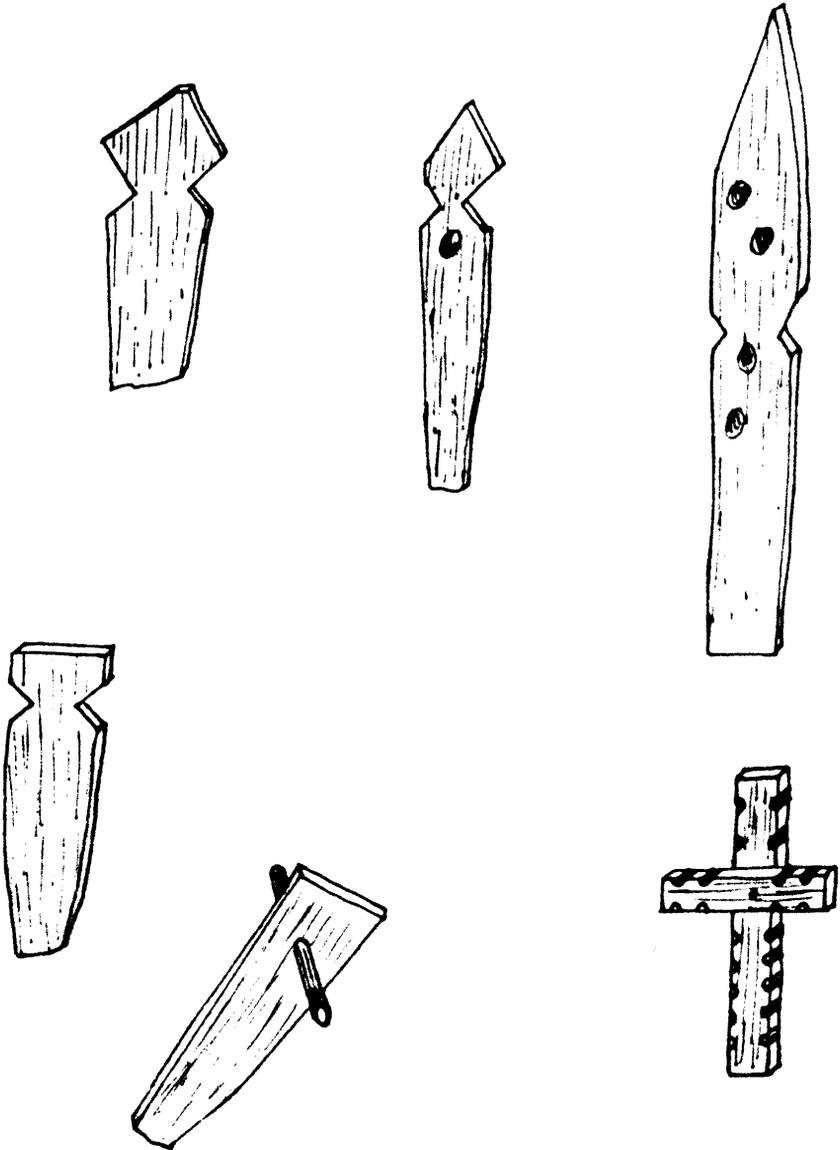


23.- "Zelaiko gurutzea" - cruz de prado de la zona de Matxinbenta Beasain (G). Dibujo realizado el 19 de Febrero de 1967

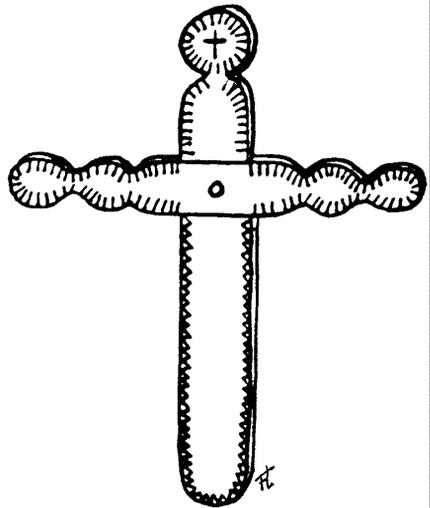
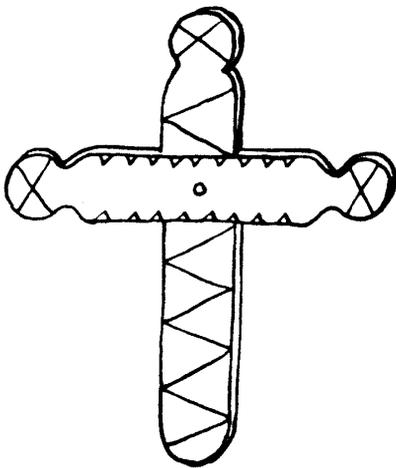
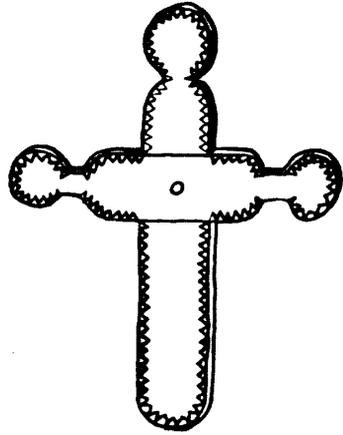
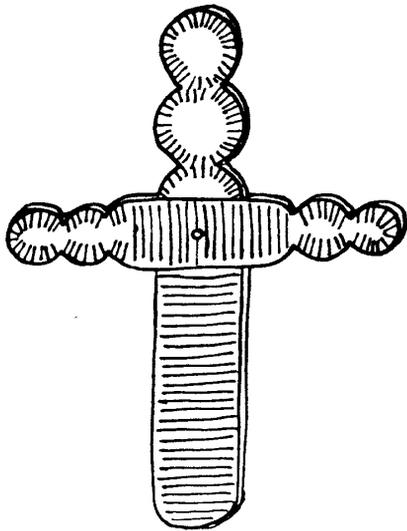


22.- "Ateko gurutzeak" - cruces de puerta de laurel bendecido del caserío arreta de Beizama (G). Dibujo realizado el 19 de Febrero de 1967

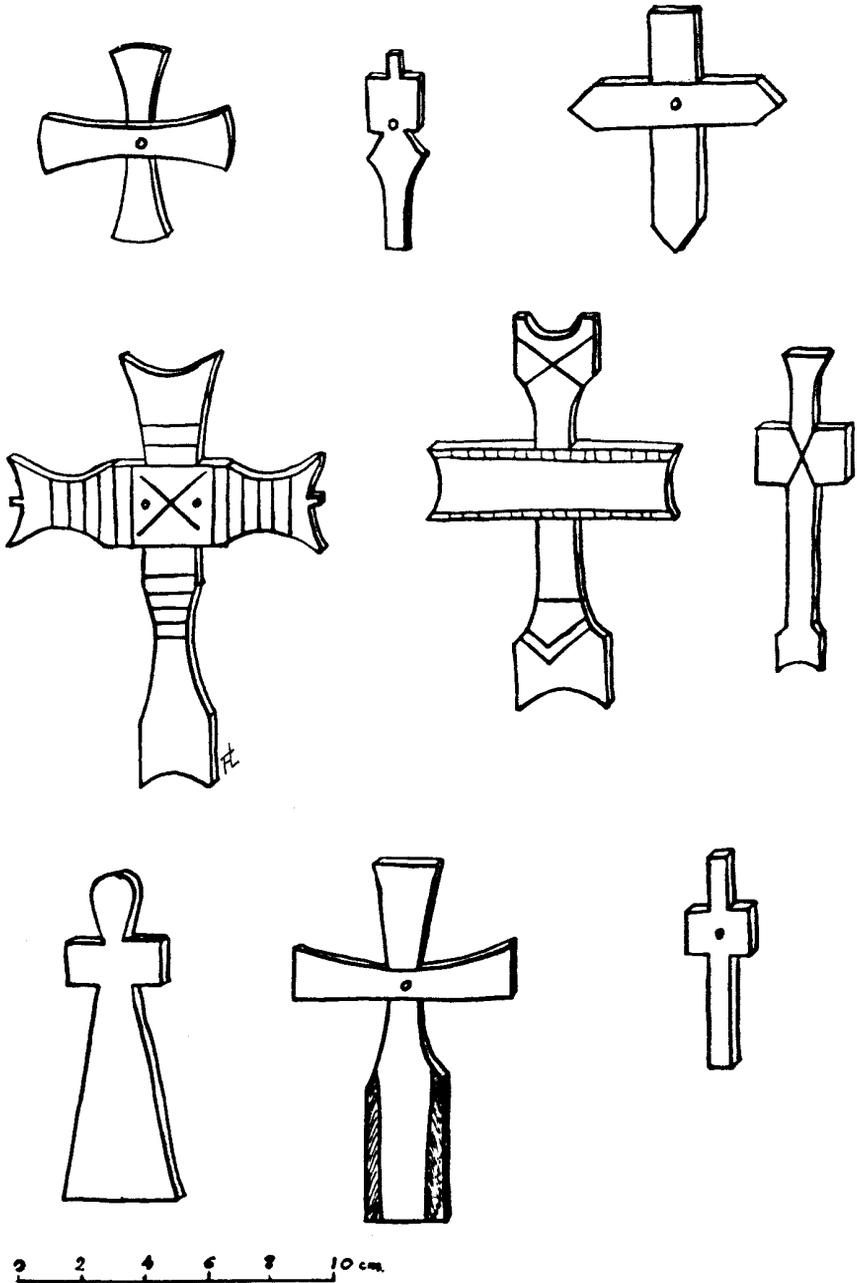




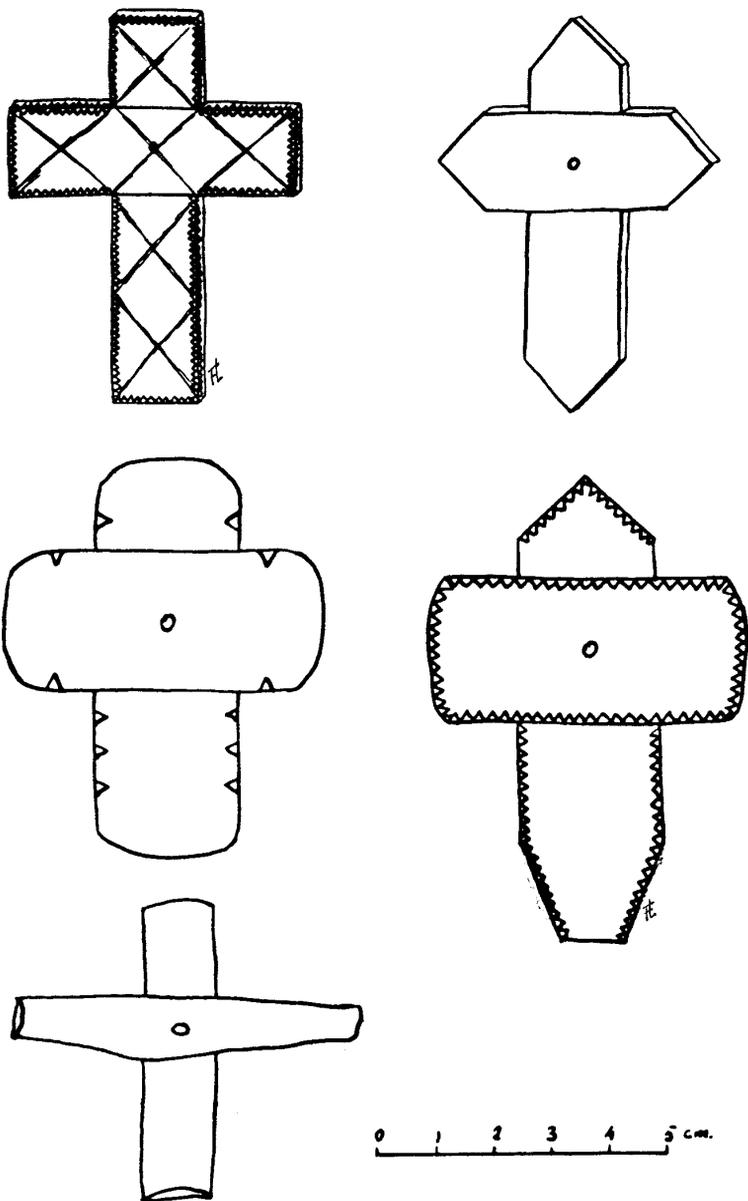
24.- Varias cruces de madera de laurel bendecido colocadas en las puertas, dinteles y muros de las majadas de Mendibil y de Arrantzao en la sierra de Aralar gipuzkoano. Dibujo realizado el 12 de Febrero de 1967



25.- Diversas cruces de madera de laurel bendecido que estaban clavadas en la puerta del caserío Inki-lisoro de Asteasu (G). Dibujos tomados el 24 de Octubre de 1965



26.- Nueve cruces talladas en madera de laurel bendecido que se encontraban clavadas en la puerta del caserío Santa Engrazia de Aizarna (G). Dibujos realizados el 19 de Diciembre de 1965



27.- Cinco cruces de laurel con diversas decoraciones que se encontraban en la puerta del caserío Aurreko etxe del barrio de Akua de Zestoa,(G). Dibujos tomados el 28 de Noviembre de 1965

BIBLIOGRAFIA

ARANZADI, Telesforo y HOYOS SAINZ, Luis de.

- Etnografía, sus bases, sus métodos y aplicaciones a España. Madrid 1917

AZKUE, Resurrección M^a de.

- Euskalerrriaren jakintza. Madrid 1959

BARANDIARAN, José Miguel de.

- El Mundo en la mente popular Vasca. Donostia 1960

- Diccionario ilustrado de Mitología Vasca. Bilbo 1972

HOYOS SAINZ, Luis de.

Ver Aranzadi, Telesforo de

LEIZAOLA, Fermín.

- Euskalerrriko Artzaiak. Donostia 1977

- Euskaldunak -Cultura Pastoril. Donostia 1976

- Notas sobre el pastoreo en Gorbea. Bilbo 1981

- *Fósiles utilizados como protectores y otras creencias en torno a ellos.*

S.E.V. Secc. Etnografía nº 8 Donostia 1991

- *El pastoreo tradicional en Gipuzkoa Notas para su estudio.* Narria 55-56. Madrid 1991